



(La version française suit)

Disclaimer:

The attached or following information, regardless of format, is provided solely for the purpose of research or private study; any other use may require the authorization of the copyright owner. Digital reproductions of print material are provided for convenience; in the case of any inconsistency between the digital version and the original print version, the original print version shall prevail.

Avertissement :

L'information qui suit ou qui se trouve en pièce jointe, quel qu'en soit le format, n'est fournie qu'à des fins de recherche ou d'études privées : tout usage à d'autres fins pourrait requérir l'autorisation du détenteur du droit d'auteur. Les versions numérisées des documents imprimés sont fournies par souci de commodité : en cas d'écart entre la version numérisée et la version imprimée, c'est cette dernière qui fait foi.

J
103
H61
42-1



TABLED / DÉPOSÉ

JAN 28 2019

**ORDER/ADDRESS OF THE HOUSE OF COMMONS
ORDRE/ADRESSE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

Q-2056

Mr. Angus (Timmins—James Bay)

November 21, 2018/Le 21 novembre 2018

RETURN BY THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS
DÉPÔT DU LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Mr. Lamoureux

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENT SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

January 28, 2019

(TABLED FORTHWITH / DÉPOSÉ AUSSITÔT)

JANUARY 28, 2019

SESSIONAL PAPER
DOCUMENT PARLEMENTAIRE

.....8555-421-2056.....

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

LIBRARY OF PARLIAMENT

JAN 29 2019

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

**INSTRUCTIONS FROM THE PRIVY COUNCIL OFFICE
(OFFICE FOR THE COORDINATION OF PARLIAMENTARY RETURNS)
TO ORGANIZATIONS WITH RESPECT TO WRITTEN QUESTION
Q-2056² — MR. ANGUS (TIMMINS—JAMES BAY)**

Q-2056² — November 21, 2018 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

PERIOD

From April 27, 2013 to November 21, 2018.

PUBLIC SERVICES AND PROCUREMENT CANADA (PSPC)

Parts (a) to (g) - PSPC is required to report on contracts it has awarded with SNC-Lavalin on behalf of client organizations in their role as a common services provider.

Parts (h) to (i) - PSPC is required to report for buildings owned by the government, which fall under their role as a common services provider.

ALL DEPARTMENTS (INCLUDING SOAs), AND AGENCIES

Parts (a) to (g) - Organizations are required to provide a response concerning federal contracts with SNC-Lavalin, which were not awarded by PSPC.

Parts (h) to (i) - Organizations are required to provide a response for buildings they own which are not under the PSPC portfolio.

TEMPLATE

Organizations that have information are required to complete the attached template.

DEFINITION

Contract - An agreement between a contracting authority and a person or firm to provide a good, perform a service, construct a work, or to lease real property for appropriate consideration. For the purpose of this question, a contract also includes call-ups against standing offers, as well as amendments to contracts. Standing offers are not contracts and should not be reported.

Expenditures - Expenditures are the cost of goods and services acquired in the accounting period whether or not payment has been made or invoices received. Expenditures include transfer payments due where no value is received directly in return. Examples would include the payment of grants and contributions, personnel, the acquisition or construction of capital assets, and the acquisition of operating supplies. Unlike expenses, which are the cost of goods and services consumed in the accounting period, expenditures are the cost of goods and services acquired by the government in the period. Expenditures and expenses both include transfer payments due where no value is received directly in return.

Building - A structure fixed to the land, usually roofed and walled, used or built for the shelter, accommodation or enclosure of persons, animals, materials or equipment. The definition excludes any structure or work, such as an object that serves the purpose of a building but that is not fixed to the land (for example, a trailer or a mobile home). Such temporary structures are considered material and not real property.

REFERENCES

Contracting Policy: <http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Federal Real Property and Federal Immovables Act: <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/F-8.4/>

Q-2056 - Parts (a) to (g)

Q-2056 — November 21, 2018 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

NAME OF ORGANIZATION:

(a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts:

(b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013: Yes () or No ()

(g) in general, what is the process for approving amendments to contracts:

(c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question			(d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts	(e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract	(f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013	
Date	Occasion	Project	Successful bid amounts	Money disbursed	(i) what contracts were amended	(ii) for what reason were they amended

Q-2056 - Parts (h) and (i)

Q-2056 — November 21, 2018 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

NAME OF ORGANIZATION:

(h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage	(i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments		
Building	Incident	Category	Date

**DIRECTIVES DU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ
(BUREAU DE LA COORDINATION DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES)
AUX ORGANISMES CONCERNANT LA QUESTION ÉCRITE
Q-2056² — M. ANGUS (TIMMINS—BAIE JAMES)**

Q-2056² — 21 novembre 2018 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : *a)* existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; *b)* le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; *c)* si la réponse en *b)* est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; *d)* pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; *e)* pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; *f)* parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; *g)* en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; *h)* quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; *i)* quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenues ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

PÉRIODE

From April 27, 2013 jusqu'au 21 novembre 2018.

SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT CANADA (SPAC)

Parties *a)* à *g)* - SPAC doit rapporter sur les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin qu'il a attribués au nom d'organismes clients en tant que fournisseur de services communs.

Parties *h)* à *i)* - SPAC doit rapporter sur les immeubles appartenant au gouvernement au nom d'organismes clients en tant que fournisseur de services communs.

TOUS LES MINISTÈRES (Y COMPRIS LES OSS), ET ORGANISMES

Parties *a)* à *g)* - Les organisations sont tenues de produire une réponse concernant les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin qui n'ont pas été octroyé par SPAC.

Parties *h)* à *i)* - Les organisations sont tenues de produire une réponse concernant les immeubles dont elles sont propriétaires qui ne font pas partie du portefeuille de SPAC.

GABARIT

Les organisations qui disposent de l'information sont demandées de compléter le gabarit ci-joint.

DÉFINITIONS

Contrat - Un accord conclu entre une autorité contractante et un particulier ou une entreprise pour la fourniture d'un bien, l'exécution d'un service, la construction d'un ouvrage ou la location à bail d'un bien immobilier, moyennant une contrepartie. Pour cette question, un contrat comprend également les demandes contre les offres à commandes. Les offres à commandes ne sont pas des contrats et ne doivent pas être déclarées.

Dépenses - Les dépenses représentent le coût des biens et services acquis au cours de l'exercice, qu'ils aient ou non été payés ou facturés. Elles comprennent les paiements de transfert dus qui n'appellent aucune contrepartie directe. Le paiement de subventions et de contributions, personnel, l'acquisition ou la construction de biens immobilisés, et l'acquisition de fournitures pour les activités de l'organisation en sont des exemples. Contrairement aux charges, qui représentent le coût de biens et de services consommés au cours de la période comptable, les dépenses représentent le coût des biens et des services acquis par le gouvernement pendant la période en question. Aussi bien les dépenses que les charges comprennent les paiements de transfert exigibles, mais qui n'appellent aucune contrepartie directe.

Immeuble - Structure fixe se trouvant sur un terrain, dotée généralement d'un toit et de murs, utilisée ou construite pour abriter ou héberger des personnes, des animaux, du matériel ou de l'équipement. Cette définition exclut tout ouvrage ou toute structure comme un objet qui peut servir d'immeuble, mais qui n'est pas établi de façon durable sur le terrain, comme une remorque ou une maison mobile. De telles structures temporaires sont considérées comme du matériel et ne constituent pas des biens immobiliers.

RÉFÉRENCES

Politique sur les marchés : <http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux : <http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/F-8.4/>

Q-2056 - Parties a) à g)

Q-2056 — 21 novembre 2018 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenues ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

NOM DE L'ORGANISATION :

a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement :

b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013 : Oui () ou Non ()

g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats :

c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question			d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes	e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat	f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013	
Date	Occasion	Projet	Montants des offres gagnantes	Montant a réellement été déboursé	(i) lesquels ont été modifiés	(ii) pourquoi ont-ils été modifiés

Q-2056 - Parties h) et i)

Q-2056 — 21 novembre 2018 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

NOM DE L'ORGANISATION :

h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin	i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères		
	Incident	Catégorie	Date



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Intergovernmental and Northern Affairs and Internal Trade
Réponse du ministre des Affaires intergouvernementales et du Nord et du Commerce intérieur

The Hon. Dominic LeBlanc, P.C., Q.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat and the Public Service Commission of Canada do not have contracts with SNC-Lavalin in the specified period.

The response from the Transportation Safety Board of Canada is attached.

Q-2056 - Parts (a) to (g)

Q-2056 — November 21, 2018 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

NAME OF ORGANIZATION: Transportation Safety Board of Canada (TSB)

(a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts: As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

(b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013: Yes (X) or No ()

(g) in general, what is the process for approving amendments to contracts: The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.

(c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question			(d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts	(e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract	(f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013	
Date (invoice date)	Occasion	Project	Successful bid amounts	Money disbursed	(i) what contracts were amended	(ii) for what reason were they amended
2015-Mar-25	Maintenance	Inspection of fire systems	\$1,165.07	\$1,165.07	N/A	N/A
2015-Mar-25	Maintenance	Inspection of fire systems	\$1,119.00	\$1,119.00	N/A	N/A
2014-Dec-19	Maintenance	Replace valve on 4th floor TSB of preaction system during regular hours	\$1,117.84	\$1,117.84	N/A	N/A
2014-Nov-28	Maintenance	Annual maintenance of sprinklers systems	\$3,514.96	\$3,514.96	N/A	N/A
2014-Mar-31	Maintenance	Window washing	\$506.69	\$506.69	N/A	N/A
2013-Dec-20	Maintenance	Window washing	\$506.70	\$506.70	N/A	N/A

(c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question			(d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts	(e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract	(f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013	
Date (invoice date)	Occasion	Project	Successful bid amounts	Money disbursed	(i) what contracts were amended	(ii) for what reason were they amended
2013-April-11	Maintenance	Relocation of the jiffy pole	\$372.77	\$372.77	N/A	N/A
2013-April-26	Maintenance	Disconnection of electrical wiring in zone 489	\$372.76	\$372.76	N/A	N/A

Q-2056 - Parts (h) and (i)

Q-2056 — November 21, 2018 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

NAME OF ORGANIZATION: Transportation Safety Board of Canada

(h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage		(i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments	
Building	Incident	Category	Date
N/A	N/A	N/A	N/A



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Intergovernmental and Northern Affairs and Internal Trade
Réponse du ministre des Affaires intergouvernementales et du Nord et du Commerce intérieur

L'honorable Dominic LeBlanc C.P., c.r., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes et la Commission de la fonction publique du Canada n'ont pas des contrats avec SNC-Lavalin pendant la période spécifiée.

La réponse du Bureau de la sécurité des transports du Canada est en annexe.

Q-2056 - Parties a) à g)

Q-2056 — 21 novembre 2018 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenues ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

NOM DE L'ORGANISATION : Bureau de la sécurité du transport du Canada (BST)

a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement : Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013 : Oui (X) ou Non ()

g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats : Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.

c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question			d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes	e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat	f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013	
Date (date de facturation)	Occasion	Projet	Montants des offres gagnantes	Montant a réellement été déboursé	(i) lesquels ont été modifiés	(ii) pourquoi ont-ils été modifiés
2015-mars-25	Entretien	Inspection des systèmes d'incendie	\$1,165.07	\$1,165.07	S/O	S/O
2015-mars-25	Entretien	Inspection des systèmes d'incendie	\$1,119.00	\$1,119.00	S/O	S/O
2014-déc-19	Entretien	Remplacer la soupape du système de préaction du TSB au 4e étage pendant les heures	\$1,117.84	\$1,117.84	S/O	S/O
2014-nov-28	Entretien	Entretien annuel des systèmes de gicleurs	\$3,514.96	\$3,514.96	S/O	S/O
2014-mars-31	Entretien	Lavage de fenêtres	\$506.69	\$506.69	S/O	S/O
2013-déc-20	Entretien	Lavage de fenêtres	\$506.70	\$506.70	S/O	S/O

c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question			d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes	e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat	f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013	
Date (date de facturation)	Occasion	Projet	Montants des offres gagnantes	Montant a réellement été déboursé	(i) lesquels ont été modifiés	(ii) pourquoi ont-ils été modifiés
2013-mai-11	Entretien	Déplacer le pôle Jiffy	\$372.77	\$372.77	S/O	S/O
2013-avril-26	Entretien	Déconnexion du câblage électrique dans la zone 489	\$372.76	\$372.76	S/O	S/O

Q-2056 - Parties h) et i)

Q-2056 — 21 novembre 2018 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

NOM DE L'ORGANISATION : Bureau de la sécurité du transport du Canada

h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin		i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères	
Immeubles	Incident	Catégorie	Date
S/O	S/O	S/O	S/O



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Agriculture and Agri-Food
Réponse du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Signed by the Honourable Lawrence MacAulay, PC, MP

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Agriculture and Agri-Food Canada (including the Canadian Pari-Mutuel Agency)

- (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- (b) Yes (X) or No ()
- (c) to (f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>.
- (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.
- (h) & (i) Agriculture and Agri-Food Canada (including the Canadian Pari-Mutuel Agency) does not own any buildings that are maintained or managed by SNC-Lavalin.

Canadian Grain Commission

The Canadian Grain Commission did not allocate federal contracts to SNC-Lavalin for the period of April 27, 2013, to November 21, 2018.

Farm Products Council of Canada

The Farm Products Council of Canada did not allocate federal contracts to SNC-Lavalin for the period of April 27, 2013, to November 21, 2018.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Agriculture and Agri-Food
Réponse du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Signé par l'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Agriculture et Agroalimentaire Canada (y compris l'Agence canadienne du pari mutuel)

- (a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- (b) Oui (X) ou Non ()
- (c) to (f) L'historique des contrats est disponible publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.
- (g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.
- (h) & (i) Agriculture et Agroalimentaire Canada (y compris l'Agence canadienne du pari mutuel) ne possède aucun immeuble entretenu ou géré par SNC-Lavalin.

Commission canadienne des grains

La Commission canadienne des grains n'a pas attribué de contrats fédéraux à SNC-Lavalin pour la période du 27 avril 2013 au 21 novembre 2018.

Conseil des produits agricoles du Canada

Le Conseil des produits agricoles du Canada n'a pas attribué de contrats fédéraux à SNC-Lavalin pour la période du 27 avril 2013 au 21 novembre 2018.



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of National Revenue
Réponse de la ministre du Revenu national

Signed by the Honourable Diane Lebouthillier

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



With respect to the above noted question, what follows is the response from the Canada Revenue Agency (CRA).

Parts (a), (h) and (i): Under the *Canada Revenue Agency Act*, the CRA has legislative authority over its real property and its immovables. This fact notwithstanding, the CRA has chosen to use Public Services and Procurement Canada (PSPC) as its exclusive service provider and does not have agreements for buildings or offices leased by the Government which are not under the PSPC portfolio. For this reason, the CRA is unable to respond to these questions.

Parts (b) to (f): The CRA did not have any contracts with SNC-Lavalin for the period of April 27, 2013 to November 21, 2018 (that is, the date of the question).

Part (g): The approval of amendments follows the same standardized approval process used for contracts which is based on risk and dollar value. Contracting activities in the CRA are centralized and only performed by the individuals with the appropriate level of delegated procurement authority.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of National Revenue
Réponse de la ministre du Revenu national

Signé par l'honorable Diane Lebouthillier

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'Agence du revenu du Canada (ARC).

Parties a), h) et i) : Selon la Loi sur l'Agence du revenu du Canada, l'ARC a le pouvoir législatif sur ses biens immobiliers et ses immeubles. Néanmoins, l'ARC a choisi d'utiliser SPAC comme fournisseur exclusif de services. Donc, l'ARC n'a pas conclu d'entente pour les immeubles ou bureaux loués par le gouvernement qui ne font pas partie de la composition du portefeuille de SPAC. Pour cette raison, l'ARC n'est pas en mesure de répondre à ces questions.

Parties b) à f) : L'ARC n'a attribué aucun contrat à SNC-Lavalin pour la période du 27 avril 2013 au 21 novembre 2018 (c'est-à-dire la date de la question).

Partie g) : L'approbation des modifications respecte le même processus d'approbation que celui utilisé pour les contrats, et est fondé sur le risque et la valeur monétaire. Les activités liées à la passation des marchés à l'ARC sont centralisées et peuvent seulement être effectuées par les personnes ayant le niveau approprié de délégation des pouvoirs d'acquisition.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism
Réponse du ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme

Andy Fillmore

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



CANADIAN HERITAGE

- (a) As SNC-Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- (b) Yes.
- (c) to (f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>
- (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>
- (h) to (i) : No buildings owned by the Department of Canadian Heritage are currently maintained or managed by SNC-Lavalin.

AGENCIES

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Library and Archives Canada, National Battlefields Commission, National Film Board of Canada

These organizations have not sent any tenders, letters of intent or requests for quotation nor have they awarded contracts to SNC-Lavalin since 2013.

SPECIAL OPERATING AGENCIES

Canadian Conservation Institute, Canadian Heritage Information Network

Information as it may relate to the work of these special operating agencies is reported under the response from the Department of Canadian Heritage.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Bale James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism
Réponse du ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme

Andy Fillmore

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

X

PATRIMOINE CANADIEN

- a) Puisque SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Oui.
- c) à f) L'historique des contrats est divulgué publiquement ici : <https://achatsetventes.gc.ca/>
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>
- h) à i) : Aucun immeuble dont le ministère du Patrimoine canadien est le propriétaire n'est présentement entretenu ou géré par SNC-Lavalin.

AGENCES

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Bibliothèque et Archives Canada, Commission des champs de bataille nationaux, Office national du film du Canada
Ces organismes n'ont envoyé aucune proposition, lettre d'intention ou demande de prix, non plus qu'ils aient octroyé de contrats à SNC-Lavalin depuis 2013.

ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX

Institut canadien de conservation, Réseau canadien d'information sur le patrimoine
La réponse de ces organismes de services spéciaux est comprise dans la réponse du ministère du Patrimoine canadien.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Families, Children and Social Development
Réponse du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social

Adam Vaughan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Employment and Social Development Canada (ESDC) (including the Canada Employment Insurance Commission)

(a) As SNC-Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings

(b) Yes

(c) - (f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

(g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <http://www.tbs.sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

(h) to (i)

All buildings managed by ESDC are under the Public Services and Procurement Canada (PSPC) portfolio. PSPC, as a common services provider, will report on buildings which ESDC occupies.

Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS)

CCOHS has not awarded any contracts with SNC-Lavalin for the period April 27, 2013 to November 21, 2018.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Families, Children and Social Development
Réponse du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social

Adam Vaughan

Adam Vaughan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Emploi et Développement social Canada (EDSC) (incluant la Commission de l'assurance-emploi du Canada)

(a) Comme SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution des procédures.

(b) Oui

(c) - (f) L'historique des contrats est divulgué publiquement ici : <https://www.Buyandsell.gc.ca>

(g) Le gouvernement se conforme à la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada disponible ici: <http://www.tbs.sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

(h) à (i)

Tous les locaux gérés par EDSC relèvent du portefeuille de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Ce dernier, à titre de fournisseur de services communs, fera rapport quant aux immeubles occupés par le ministère de EDSC.

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST)

Le CCHST n'a attribué aucun contrat avec SNC-Lavalin pour la période du 27 avril 2013 au 21 novembre 2018.



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins—James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Environment and Climate Change
Réponse de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique

The Honourable Catherine McKenna

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

DEPARTMENT OF JUSTICE

Part (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the government will continue to monitor any developments in the proceedings

ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA

Part (b) Yes.

Parts (c) to (f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

Part (g) Environment and Climate Change Canada follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Parts (h) and (i)

Environment and Climate Change Canada has no contracts in regards to Q-2056 for any of our government owned or leased sites.

CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY

The Canadian Environmental Assessment Agency did not award any contracts in regards to Q-2056.

PARKS CANADA

Part (b) Parks Canada's financial system does not track the requested information.

Parts (c) to (f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

Part (g) Parks Canada follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Parts (h) and (i) Parks Canada does not track the information requested.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
M. Angus (Timmins—Baie James)

DATE
Le 21 novembre 2018

Reply by the Minister of Environment and Climate Change
Réponse de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique

L'honorable Catherine McKenna

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Partie (a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continue de surveiller l'évolution de la procédure.

ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA

Partie b) Oui

Parties c) à (f) L'historique des contrats est rendu public ici : <https://achatsetventes.gc.ca/>

Partie (g)

Environnement et Changement climatique Canada se conforme à la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Parties h) et (i)

Environnement et Changement climatique Canada n'a signé aucun contrat lié à la Q-2056 pour aucun de ses sites appartenant au gouvernement ou qui sont loués par ce dernier.

AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale n'a pas accordé de contrats en ce qui concerne Q-2056.

PARCS CANADA

Partie (b) Le système financier de Parcs Canada ne fait pas le suivi des informations demandées.

Parties (c) à (f) L'historique des contrats est rendu public ici : <https://achatsetventes.gc.ca/>

Partie (g) Parcs Canada se conforme à la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Parties (h) et (i) Parcs Canada ne fait pas le suivi des informations demandées.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Finance
Réponse du ministre des Finances

Signed by Mr. Joël Lightbound

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Department of Finance Canada

The Department of Finance Canada did not award any contracts to SNC-Lavalin between April 27, 2013, and November 21, 2018.

Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI)

A search of OSFI records did not produce any results.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Finance
Réponse du ministre des Finances

Signé par M. Joël Lightbound

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Ministère des Finances Canada

Le ministère des Finances Canada n'a attribué aucun contrat à SNC-Lavalin entre le 27 avril 2013 et le 21 novembre 2018.

Bureau du surintendant des institutions financières (BSFI)

Une recherche dans les dossiers du BSIF n'a relevé aucune occurrence.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard
Réponse du ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne

Sean Casey

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Part (a)

As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b)

yes

Part (c) to (f)

Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

Part (g)

The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Part (h) and (i)

No building owned by Fisheries and Oceans Canada, including the Canadian Coast Guard, are currently maintained or managed by SNC-Lavalin and therefore, no incidents have occurred.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard
Réponse du ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne

Sean Casey

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets, en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

X

Partie (a)

Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie (b)

Oui

Parties (c) to (f)

L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>

Partie (g)

Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Parties h) et i)

Aucun immeuble appartenant à Pêches et Océans Canada, y compris la Garde côtière canadienne, n'est actuellement géré ou entretenu par SNC-Lavalin, donc aucun incident n'a eu lieu.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of International Trade Diversification
Réponse du ministre de la Diversification du commerce international

Signed by the Honourable Jim Carr, P.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Global Affairs Canada (GAC)

The following reflects a consolidated response approved on behalf of Global Affairs Canada ministers.

In response to Parts (a) to (g):

- (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- (b) Yes
- (c) – (f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>
- (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>
- (h) and (i) Global Affairs Canada does not own any buildings that are managed or maintained by SNC-Lavalin.

Invest in Canada

Since its launch on March 12, 2018, Invest in Canada has not undertaken any contracts with SNC-Lavalin.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
M. Angus (Timmins-Baie James)

DATE
Le 21 novembre 2018

Reply by the Minister of International Trade Diversification
Réponse du ministre de la Diversification du commerce international

Signé par l'honorable Jim Carr, P.C., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013; (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenues ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

X

Affaires mondiales Canada (AMC)

Ce qui suit reflète la réponse consolidée approuvée au nom des ministres d'Affaires mondiales Canada.

En réponse aux parties (a) à (g) :

- a) SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, et le gouvernement continuera de suivre cette affaire.
- b) Oui.
- c) – f) L'historique du contrat est divulgué à l'adresse suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/>.
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor, disponible à l'adresse suivante : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.
- (h) et (i) Affaires mondiales Canada ne possède aucun immeuble géré ou entretenu par SNC-Lavalin.

Investir au Canada

Depuis son lancement le 12 mars 2018, Investir au Canada n'a conclu aucun contrat avec SNC-Lavalin.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
Mr. Angus (Timmins—James Bay)

DATE
November 21, 2018

Reply by the Minister of Health
Réponse de la ministre de la Santé

Signed by Mr. John Oliver

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Health Canada, Public Health Agency of Canada, Canadian Food Inspection Agency, Canadian Institutes of Health Research, Patented Medicine Prices Review Board

- (a) As SNC-Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- (b) Yes
- (c)-(f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>
- (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>
- (h)&(i) No buildings owned by the Health Portfolio are currently maintained or managed by SNC-Lavalin.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins—Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Health
Réponse de la ministre de la Santé

Signé par M. John Oliver

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Santé Canada, Agence de la santé publique du Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments, Instituts de recherche en santé du Canada, Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

- a) Comme SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera à surveiller tous développements en lien à cette cause.
- b) Oui
- c)-f) L'historique du contrat est disponible au public à l'adresse suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/>
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, disponible à l'adresse suivante : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>
- h)&i) Aucun immeuble dont le portefeuille de la Santé est le propriétaire n'est présentement entretenu ou géré par SNC-Lavalin.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship
Réponse du ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté

Honourable Ahmed Hussen

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Insofar as Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) is concerned:

- (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- (b) No.
- (c)-(f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>
- (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>
- (h)(i) Public Service and Procurement Canada will be responding as common service provider.

Insofar as the Immigration and Refugee Board of Canada (IRB) is concerned:

- (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- (b) No.
- (c)-(f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>
- (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>
- (h)(i) Public Service and Procurement Canada will be responding as common service provider.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship
Réponse du ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté

L'honorable Ahmed Hussen

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC):

- a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Non.
- c)-f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>
- h)i) Services publics et Approvisionnement Canada répondra en tant que fournisseur de services communs.

En ce qui concerne la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR):

- a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Non.
- c)-f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>
- h)i) Services publics et Approvisionnement Canada répondra en tant que fournisseur de services communs.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Crown-Indigenous Relations
Réponse de la ministre des Relations Couronne-Autochtones

Signed by Marc Miller

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Insofar as Indigenous Services Canada (ISC), Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada (CIRNAC) and its Special Operating Agency (Indian Oil and Gas Canada (IOGC)) are concerned, the response is as follows:

Part (a): As SNC-Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b): Yes (X) or No ()

Part (c) to (f): Contract history is publicly disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

Part (g): The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Parts (h) and (i): ISC & CIRNAC do not own buildings which SNC-Lavalin maintains or manages and therefore has no incidents to report.

Please be advised that CIRNAC and ISC share financial systems at this time and have not yet finalized their reporting processes and organizational structures as required to provide complete reporting by department. Formalized reporting processes by department will be in place for fiscal year 2019-2020.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
M. Angus (Timmins-Baie James)

DATE
Le 21 novembre 2018

Reply by the Minister of Crown-Indigenous Relations
Réponse de la ministre des Relations Couronne-Autochtones

Signé par Marc Miller

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne Services aux Autochtones Canada (SAC), Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC) et son organisme de service spécial (Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC)), la réponse est la suivante:

Partie (a) : Puisque SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie (b) : Oui (X) ou Non ()

Parties (c) à (f): L'historique des contrats est disponible publiquement au: <https://achatsetventes.gc.ca/>

Part (g): Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Parties (h) et (i): RCAANC et SAC ne sont pas propriétaires d'immeubles possédés ou gérés par SNC-Lavalin et n'ont donc aucun incident à signaler.

Veuillez prendre note que RCAANC et SAC partagent leurs systèmes financiers en ce moment et n'ont pas encore complété leurs processus de déclaration et leurs structures organisationnelles, afin de pouvoir fournir des rapports complets par ministère. Les processus de reddition de comptes formalisés par ministère seront en place pour l'exercice financier 2019-2020.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
Mr. Angus (Timmins-James Bay)

DATE
November 21, 2018

Reply by the Minister of Indigenous Services
Réponse du ministre des Services aux Autochtones

Signed by Dan Vandal

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Insofar as Indigenous Services Canada (ISC), Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada (CIRNAC) and its Special Operating Agency (Indian Oil and Gas Canada (IOGC)) are concerned, the response is as follows:

Part (a): As SNC-Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b): Yes (X) or No ()

Part (c) to (f): Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

Part (g): The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Parts (h) and (i): ISC & CIRNAC do not own buildings which SNC-Lavalin maintains or manages and therefore has no incidents to report.

Please be advised that CIRNAC and ISC share financial systems at this time and have not yet finalized their reporting processes and organizational structures as required to provide complete reporting by department. Formalized reporting processes by department will be in place for fiscal year 2019-2020.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
M. Angus (Timmins-Baie James)

DATE
Le 21 novembre 2018

Reply by the Minister of Indigenous Services
Réponse du ministre des Services aux Autochtones

Signé par Dan Vandal

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

X

En ce qui concerne Services aux Autochtones Canada (SAC), Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC) et son organisme de service spécial (Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC)), la réponse est la suivante:

Partie (a) : Puisque SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie (b) : Oui (X) ou Non ()

Parties (c) à (f): L'historique des contrats sont disponibles publiquement au: <https://achatsetventes.gc.ca/>

Part (g): Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Parties (h) et (i): RCAANC et SAC n'appartiennent pas d'immeuble que SNC-Lavalin possède ou gère et donc il n'y a aucun incident à signaler.

Veuillez prendre note que RCAANC et SAC partagent leurs systèmes financiers en ce moment et n'ont pas encore complété leurs processus de déclaration et leurs structures organisationnelles, afin de pouvoir fournir des rapports complets par ministère. Les processus de déclaration formalisés par ministère seront en place pour l'exercice financier 2019-2020.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Infrastructure and Communities
Réponse du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités

Signed by Marco Mendicino

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



With regard to federal contracts with SNC-Lavalin for Infrastructure Canada:

For Part (a): As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

For Part (b): Yes.

For Part (c to f): Contract history is publicly disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

For Part (g): The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

For Part (h): Nothing to report.

For Part (i): Nothing to report.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
M. Angus (Timmins-Baie James)

DATE
Le 21 novembre 2018

Reply by the Minister of Infrastructure and Communities
Réponse du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités

Signé par Marco Mendicino

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin pour Infrastructure Canada :

Pour la partie a) : Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Pour la partie b) : Oui.

Pour la partie c) à f) : L'historique des contrats sont disponibles publiquement au :
<https://achatsetventes.gc.ca/>

Pour la partie g) : Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Pour la partie h) : Rien à signaler.

Pour la partie i) : Rien à signaler.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Innovation, Science and Economic Development
Réponse du ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique

Signed by the Honourable Navdeep Bains

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Please see below for a detailed response from Innovation, Science and Economic Development Canada (including special operating agencies) and portfolio agencies:

Part (a):

As SNC-Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b):

Yes.

Parts (c) – (f):

Contract history is publicly disclosed here: <https://www.buyandsell.gc.ca>.

Part (g):

The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.

Parts (h) – (i):

Not applicable.



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Innovation, Science and Economic Development
Réponse du ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement
économique

Signé par l'honorable Navdeep Bains

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Vous trouverez ci-dessous la réponse détaillée d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (incluant les organismes de service spécial) et des agences de son portefeuille :

Partie a :

Comme SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de suivre l'évolution des procédures.

Partie b :

Oui.

Parties c – f :

L'historique des contrats est rendu public à l'adresse suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/>.

Partie g :

Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada disponible à l'adresse suivante : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.

Parties h – i :

Sans objet.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Réponse du ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signed by the Honourable David Lametti

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Department of Justice

Part (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b) Yes.

Parts (c) to (f) Contract history is publicly disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>.

Part (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.

Parts (h) to (i)

All buildings managed by Justice Canada are under the Public Services and Procurement Canada (PSPC) portfolio. PSPC, as a common services provider, will report on buildings which Justice Canada occupies.

Canadian Human Rights Commission

The Canadian Human Rights Commission did not send any tender, letter of intent, or request for quotation to SNC-Lavalin, from April 27, 2013, to November 21, 2018.

Administrative Tribunals Support Service of Canada

Part (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b) Yes.

Parts (c) to (f) Contract history is publicly disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>.

Part (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.

Parts (h) to (i) The Administrative Tribunals Support Service of Canada has no information regarding these parts.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Réponse du ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signé par l'honorable David Lametti

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Ministère de la Justice

Partie (a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie (b) Oui.

Parties (c) to (f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.

Part (g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.

Parties h) à i)

Tous les locaux gérés par Justice Canada relèvent du portefeuille de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Ce dernier, à titre de fournisseur de services communs, fera rapport quant aux immeubles occupés par le ministère de la Justice.

Commission canadienne des droits de la personne

La Commission canadienne des droits de la personne n'a pas envoyé à SNC-Lavalin de proposition, de lettre d'intention, ou de demande de prix, du 27 avril 2013 au 21 novembre 2018.

Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs

Partie (a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie (b) Oui.

Parties (c) to (f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.

Part (g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.

Parties h) à i) Le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs n'a aucune information concernant ces parties.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins—James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Réponse du ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signed by the Honourable David Lametti

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL	☒	TRANSLATION TRADUCTION	☐
-----------------	---------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	--------------------------

Public Prosecution Service of Canada

With respect to the Public Prosecution Service of Canada (PPSC), please see the attached document.

Notes:

With respect to part (a), the PPSC confirms that it is not a party to any of the 148 existing contracts with SNC-Lavalin.

With respect to parts (h) and (i), all buildings or office spaces occupied by the PPSC are managed by Public Services and Procurement Canada (PSPC). Accordingly, any relevant information will be provided by PSPC.

Q-2056 Annex - Parts (a) to (g)

Q-2056 — November 21, 2018 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

NAME OF ORGANIZATION: Public Prosecution Service of Canada

(a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts: Not Applicable

(b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013: Yes (X) or No ()

(g) in general, what is the process for approving amendments to contracts: The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.

(c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question			(d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts	(e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract	(f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013	
Date	Occasion	Project	Successful bid amounts	Money disbursed	(i) what contracts were amended	(ii) for what reason were they amended
2013-05-09	Commissionaire services	4500115192	16,225.00	15,879.17	Not Applicable	
2014-05-09	Commissionaire services	4500119923	3,500.00	241.29	Not Applicable	
2014-04-01	Commissionaire services	4500119949	16,731.47	15,548.29	Not Applicable	
2015-04-15	Supply and install scramble pad lock	4500123771	5,241.50	5,241.50	Not Applicable	



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins—Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Réponse du ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signé par l'honorable David Lametti

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Service des poursuites pénales du Canada

En ce qui concerne le Service des poursuites pénales du Canada, veuillez voir le document ci-joint.

Notes :

En ce qui concerne la partie a), le SPPC confirme qu'il n'est partie à aucun des 148 contrats existants avec SNC-Lavalin.

En ce qui concerne les parties h) et i), tous les édifices et bureaux occupés par le SPPC sont gérés par Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Par conséquent, toute information pertinente sera fournie par SPAC.

Q-2056 Annexe - Parties a) à g)

Q-2056 — 21 novembre 2018 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

NOM DE L'ORGANISATION : Service des poursuites pénales du Canada

a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement : Sans objet

b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013 : Oui (X) ou Non ()

g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats : Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.

c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question			d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes	e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat	f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013	
Date	Occasion	Projet	Montants des offres gagnantes	Montant a réellement été déboursé	(i) lesquels ont été modifiés	(ii) pourquoi ont-ils été modifiés
2013-05-09	Services de commissionnaire	4500115192	16 225,00	15 879,17	Sans objet	
2014-05-09	Services de commissionnaire	4500119923	3 500,00	241,29	Sans objet	
2014-04-01	Services de commissionnaire	4500119949	16 731,47	15 548,29	Sans objet	
2015-04-15	Fournir et installer un cadenas de brouillage	4500123771	5 241,50	5 241,50	Sans objet	



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of National Defence
Réponse du ministre de la Défense nationale

Serge Cormier

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Part (a):

As SNC-Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b):

Yes.

Parts (c) to (f):

Contract history is publicly disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

Part (g):

The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Parts (h) to (i):

DND/CAF is not the Contract Authority for any buildings that are maintained or managed by SNC-Lavalin. Thus, the Department's response to part (h) of this question is nil.

With respect to part (i), National Defence does not track incidents (i.e. critical, health and safety, security) by facility. For this reason, the Department is unable to provide a response according to the parameters of this question in the time allotted.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
M. Angus (Timmins-Baie James)

DATE
Le 21 novembre 2018

Reply by the Minister of National Defence
Réponse du ministre de la Défense nationale

Serge Cormier

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Partie (a):

Puisque SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie (b) :

Oui.

Parties (c) à (f):

L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca>

Partie (g) :

Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id-14494>

Parties (h) à (i) :

Le MDN et les FAC ne sont pas l'autorité chargée du contrat des immeubles entretenus et gérés par SNC-Lavalin. Par conséquent, la réponse du Ministère à la partie (h) de la question, est de zéro.

En ce qui concerne la partie (i), la Défense nationale ne fait pas le suivi des incidents (c.-à-d. critiques, santé et sécurité, protection) par immeuble. Par conséquent, le Ministère n'est pas en mesure de répondre selon les paramètres de cette question pour la période donnée.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Natural Resources
Réponse du ministre des Ressources naturelles

The Honourable Amarjeet Sohi

A. Sohi

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; —See full text of the question attached.

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Natural Resources Canada, the Canadian Nuclear Safety Commission, and the Northern Pipeline Agency

(a) to (f), (h) and (i)

Natural Resources Canada, the Canadian Nuclear Safety Commission, and the Northern Pipeline Agency have not had any contracts with SNC-Lavalin since April 27, 2013.

(g)

Natural Resources Canada, the Canadian Nuclear Safety Commission, and the Northern Pipeline Agency follow the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.

National Energy Board

(a)

As SNC Lavalin is currently before the courts, the National Energy Board will continue to monitor any developments in the proceedings.

(b)

Yes

(c) to (f)

Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>.

(g)

The National Energy Board follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.

(h) and (i)

None.

Q-2056² — November 21, 2018 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
M. Angus (Timmins-Baie James)

DATE
Le 21 novembre 2018

Reply by the Minister of Natural Resources
Réponse du ministre des Ressources naturelles

L'honorable Amarjeet Sohi

A. Sohi

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; —Voir ci-joint pour le texte complet de la question.

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Ressources naturelles Canada, la Commission canadienne de sûreté nucléaire et l'Administration du pipe-line du Nord

(a) à (f), (h) et (i)

Depuis le 27 avril 2013, Ressources naturelles Canada, la Commission canadienne de sûreté nucléaire et l'Administration du pipe-line du Nord n'ont pas accordé de contrats à SNC-Lavalin.

(g)

Ressources naturelles Canada, la Commission canadienne de sûreté nucléaire et l'Administration du pipe-line du Nord suivent la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.

Office national de l'énergie

(a)

Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

(b)

Oui.

(c) à (f)

L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.

(g)

L'Office national de l'énergie suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.

(h) et (i)

Aucun.

Q-2056² — 21 novembre 2018 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenues ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Prime Minister
Réponse du Premier ministre

Peter Schiefke

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



The Privy Council Office does not have contracts with SNC-Lavalin in the specified period.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Prime Minister
Réponse du Premier ministre

Peter Schiefke

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le Bureau du Conseil privé n'a pas des contrats avec SNC-Lavalin pendant la période spécifiée.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness
Réponse du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Public Safety Canada (PS)

- (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- (b) Yes.
- (c)-(f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>.
- (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.
- (h),(i) PS does not have any custodial (owned) buildings that SNC-Lavalin maintains or manages.

Canada Border Services Agency (CBSA)

- (a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- (b) Yes.
- (c)-(f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>.
- (g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.
- (h),(i) The requested information is provided in Annex 1.

Q-2056 - Parts (h) and (i)

Q-2056 — November 21, 2018 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

NAME OF ORGANIZATION: Canada Border Services Agency (CBSA)

(h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage	(i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments		
Building	Incident	Category	Date
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Driver jack knifed trailer and ran into a light pole	Critical	June 4, 2013
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Halocarbon leak from heat pump	Critical, health and safety	July 11, 2013
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Tenant slipped and fell in front of a doorway	Critical, health and safety	December 23, 2013
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	40 lbs of halocarbon release from heat pump	Critical, health and safety	February 5, 2014
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	An officer was walking to process a bus in the bus terminal and slipped on the sidewalk. The officer did not fall but wrenched his back trying to maintain his balance	Critical, health and safety	February 17, 2014
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Officer slipped and fell	Critical, health and safety	March 26, 2014
Andover (port of entry), New Brunswick	Ground water infiltrating through basement floor causing flooding	Critical	April 16, 2014
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Halocarbon release from Queen Valve on Heat Pump	Health and safety	May 7, 2014
Andover (port of entry), New Brunswick	Power Outage	Critical	July 7, 2014
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Fuel spill from motor home	Critical	July 28, 2014
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	A motorhome came in contact with the underside of the canopy damaging several ceiling panels and end panels	Critical	September 5, 2014
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	A vehicle hauling a boat struck a light under the secondary canopy breaking the light fixture shade	Critical	September 25, 2014
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Fire Alarm was set off by a pull station accidentally being set off	Critical	November 19, 2014
Andover (port of entry), New Brunswick	SNC tech hurt their back	Critical, health and safety	November 24, 2014
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	A CBSA Officer slipped and fell on his side as he exited his vehicle	Critical, health and safety	February 3, 2015
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	During a daily building check compressor oil was discovered on the # 1 heat pump unit indicating a possible loss of refrigerant	Critical, health and safety	February 25, 2015
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Officer slipped and fell	Critical, health and safety	March 30, 2015

(h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage	(i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments		
Building	Incident	Category	Date
St. Stephen 3rd Bridge (port of entry), New Brunswick	Officer slipped and fell	Critical, health and safety	March 31, 2015



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
M. Angus (Timmins-Baie James)

DATE
Le 21 novembre 2018

Reply by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness
Réponse du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

L'honorable Ralph Goodale, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

x

Sécurité publique Canada (SP)

- a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Oui.
- c)-f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.
- h),i) SP n'a aucun bâtiment qui est géré ou entretenu par SNC-Lavalin.

Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)

- a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Oui.
- c)-f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.
- h),i) L'information demandée est fournie à l'annexe 1.

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)

Compte tenu de son mandat et de ses exigences opérationnelles précises, le SCRS ne divulgue généralement pas de détails sur les fournisseurs de services externes avec qu'il fait affaire, ni sur ses dépenses à l'exception des informations qui figurent dans les Budgets des dépenses, les Comptes publics et le Budget.

Service correctionnel du Canada (SCC)

- a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Oui.
- c)-f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.
- h),i) Ni le SCC ni son organisme de service spécial (CORCAN) n'ont aucun bâtiments qui sont gérés ou entretenus par SNC-Lavalin.

Commission des libérations conditionnelles du Canada (CLCC)

- a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Oui.
- c)-f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.
- h),i) La CLCC n'a aucun bâtiment qui est géré ou entretenu par SNC-Lavalin.

Gendarmerie royale du Canada (GRC)

- a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Oui.
- c)-f) L'historique des contrats sont disponibles publiquement au : <https://achatsetventes.gc.ca/>.
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.
- h),i) Pour pouvoir fournir l'information demandée, il faudrait faire une recherche manuelle approfondie, ce qui ne pouvait être effectué dans le délai accordé.

Q-2056 - Parties h) et i)

Q-2056 — 21 novembre 2018 — M. Angus (Timmins—Baie James) — En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

NOM DE L'ORGANISATION : Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)

h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin	i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères		
Immeubles	Incident	Catégorie	Date
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Une semi-remorque s'est mise en portefeuille et a heurté un lampadaire	Critique	4 juin 2013
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Fuite d'halocarbure provenant de la thermopompe	Critique, santé et sécurité	11 juillet 2013
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Un locataire a glissé et est tombé à l'avant d'une porte	Critique, santé et sécurité	23 décembre 2013
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	40 lb d'halocarbures se sont échappées de la thermopompe	Critique, santé et sécurité	5 février 2014
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Un agent qui marchait vers un autobus stationné à la gare d'autobus pour effectuer un examen a glissé sur le trottoir. L'agent n'est pas tombé, mais s'est tordu le dos en tentant de compenser la perte d'équilibre	Critique, santé et sécurité	17 février 2014
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Un agent a glissé et est tombé	Critique, santé et sécurité	26 mars 2014
Andover (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Une infiltration d'eau souterraine par le plancher du sous-sol a causé des dégâts d'eau	Critique	16 avril 2014
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Fuite d'halocarbure provenant de la soupape d'isolement de la thermopompe	Santé et sécurité	7 mai 2014
Andover (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Panne de courant	Critique	7 juillet 2014
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Fuite de carburant d'une maison motorisée	Critique	28 juillet 2014
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Une maison motorisée a heurté le dessous de la marquise et a endommagé plusieurs panneaux de plafond et d'extrémité de cette dernière	Critique	5 septembre 2014
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Un véhicule remorquant un bateau a frappé un luminaire sous la marquise de l'aire de l'examen secondaire et a brisé l'abat-jour	Critique	25 septembre 2014

h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin	i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères		
Immeubles	Incident	Catégorie	Date
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	L'alarme incendie a été déclenchée lorsqu'un avertisseur d'incendie manuel a été activé accidentellement	Critique	19 novembre 2014
Andover (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Un technicien de SNC s'est blessé au dos	Critique, santé et sécurité	24 novembre 2014
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Un agent de l'ASFC a glissé et est tombé sur le côté en sortant de son véhicule	Critique, santé et sécurité	3 février 2015
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Pendant une vérification quotidienne de l'immeuble, on a découvert de l'huile de compresseur sur la thermopompe no 1; ce qui pourrait indiquer une perte de frigorigène	Critique, santé et sécurité	25 février 2015
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Un agent a glissé et est tombé	Critique, santé et sécurité	30 mars 2015
3e pont, St. Stephen (point d'entrée), Nouveau-Brunswick	Un agent a glissé et est tombé	Critique, santé et sécurité	31 mars 2015



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins—James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Public Services and Procurement and Accessibility
Réponse de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et de l'Accessibilité

Steven MacKinnon

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Public Services and Procurement Canada (PSPC)

Part (a): As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b): Yes (X) or No ()

Parts (c), (d), (e), and (f): Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

Part (g): The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Part (h): SNC-Lavalin does not currently maintain or manage any buildings owned by the federal government.

Part (i): PSPC undertook an extensive preliminary search in order to determine the amount of information that would fall within the scope of the question and the amount of time that would be required to prepare a comprehensive response. PSPC concluded that producing and validating a comprehensive response to this question is not possible in the time allotted and could lead to the disclosure of incomplete and misleading information.

Shared Services Canada (SSC)

Part (a): As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b): Yes (X) or No ()

Parts (c), (d), (e), and (f): Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>

Part (g): The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>

Part (h): SNC-Lavalin does not currently maintain or manage any buildings owned by the federal government.

Part (i): N/A



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins—Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Public Services and Procurement and Accessibility
Réponse de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et de l'Accessibilité

Steven MacKinnon

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Services publics et approvisionnement Canada (SPAC)

Partie a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie b) : Oui (X) ou Non ()

Parties c), d), e), et f) : L'historique des contrats sont disponibles publiquement au :
<https://achatsetventes.gc.ca/>

Partie g) : Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Partie h) : À l'heure actuelle, SNC-Lavalin ne maintient ni ne gère aucun immeuble appartenant au gouvernement fédéral.

Partie i) : SPAC a effectué une recherche préliminaire approfondie afin de déterminer la quantité de renseignements qui seraient visés par la question, ainsi que la durée nécessaire pour préparer une réponse approfondie. SPAC a conclu que la production et la validation d'une réponse approfondie à cette question n'est pas possible dans les délais prescrits et pourrait mener à la divulgation de renseignements incomplets et trompeurs.

Services partagés Canada (SPC)

Partie a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie b) : Oui (X) ou Non ()

Parties c), d), e), et f) : L'historique des contrats sont disponibles publiquement au :
<https://achatsetventes.gc.ca/>

Partie g) : Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>

Partie h) : À l'heure actuelle, SNC-Lavalin ne maintient ni ne gère aucun immeuble appartenant au gouvernement fédéral.

Partie i) : N/A



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-2056

BY / DE
Mr. Angus (Timmins-James Bay)

DATE
November 21, 2018

Reply by the Minister for Women and Gender Equality
Réponse de la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres

Mr. Terry Duguid

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



The Department for Women and Gender Equality did not have any contracts with SNC-Lavalin from April 27, 2013 to November 21, 2018.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister for Women and Gender Equality
Réponse de la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres

M. Terry Duguid

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres n'avait aucun contrat avec SNC-Lavalin au cours de la période du 27 avril 2018 au 21 novembre 2018.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY/ DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	---	---------------------------

Reply by the Minister of Transport
Réponse du ministre des Transports

Signed by the Honourable Marc Garneau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Transport Canada

Part (a): As SNC-Lavalin is before the courts, Transport Canada will continue to monitor any developments in the proceedings.

Part (b): Yes.

Part (c) to (f): Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>.

Part (g): Transport Canada and the Canadian Transportation Agency follow the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.

Parts (h) and (i): A search of departmental records yielded no results.

Canadian Transportation Agency

Part (a) to (i): The Canadian Transportation Agency did not send any tenders, letters of intent or requests for quotation to SNC-Lavalin, nor has it awarded any contracts to SNC-Lavalin since April 27, 2013.



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Transport
Réponse du ministre des Transports

Signé par l'honorable Marc Garneau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

Marc Garneau
SIGNATURE
MINISTER OF PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE DU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Transports Canada

Partie a): Puisque SNC-Lavalin est actuellement devant les tribunaux, Transports Canada continuera de surveiller l'évolution de la procédure.

Partie b): Oui.

Parties c) à f): L'historique des contrats sont disponibles publiquement au: <https://achatsetventes.gc.ca/>.

Partie g): Transports Canada et l'Office des transports du Canada suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui est disponible ici: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.

Parties h) et i): Une recherche dans les dossiers du ministère n'a produit aucun résultats.

Office des transports du Canada

Parties a) à i): Depuis le 27 avril 2013, l'Office des transports du Canada n'a pas envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix et n'a octroyé aucun contrat à SNC-Lavalin.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the President of the Treasury Board and Minister of Digital Government
Réponse de la présidente du Conseil du Trésor et ministre du Gouvernement numérique

Joyce Murray

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Treasury Board of Canada Secretariat:

The Treasury Board of Canada Secretariat has not awarded any contracts to SNC-Lavalin for the period in question.

Canada School of Public Service:

The Canada School of Public Service has not awarded any contracts to SNC-Lavalin for the period in question.



**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Bale James)	DATE Le 21 novembre 2018
---	---	------------------------------------

Reply by the President of the Treasury Board and Minister of Digital Government
réponse de la présidente du Conseil du Trésor et ministre du Gouvernement numérique

Joyce Murray

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada :

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada n'a accordé aucun contrat à SNC-Lavalin pour la période en question.

L'École de la fonction publique du Canada :

L'École de la fonction publique du Canada n'a accordé aucun contrat à SNC-Lavalin pour la période en question.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE Mr. Angus (Timmins-James Bay)	DATE November 21, 2018
--	--	---------------------------

Reply by the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence
Réponse de la ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale

Signed by the Honourable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to federal contracts with SNC-Lavalin: (a) are there any contingency plans in place for the 148 existing contracts in the event that SNC-Lavalin becomes ineligible to receive government contracts; (b) has the government sent tenders, letters of intent, or requests for quotation to SNC-Lavalin since April 27, 2013; (c) if the answer to (b) is affirmative, on what occasions was this done and what were the projects in question; (d) for all contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what were the successful bid amounts; (e) for all completed contracts awarded to SNC-Lavalin since 2013, what amount of money was actually disbursed for each contract; (f) for any contracts that were amended after being awarded since 2013, (i) what contracts were amended, (ii) for what reason were they amended; (g) in general, what is the process for approving amendments to contracts; (h) which buildings owned by the federal government does SNC-Lavalin currently maintain or manage; and (i) what incidents, broken down by category (e.g. critical, health and safety, security) and date, have occurred in government facilities maintained or operated by SNC-Lavalin, or in SNC-Lavalin facilities occupied by government departments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Veterans Affairs Canada (including Veterans Review and Appeal Board)

- a) As SNC Lavalin is currently before the courts, the Government will continue to monitor any developments in the proceedings.
- b) Yes (X) or No ()
- c) – f) Contract history is publically disclosed here: <https://www.Buyandsell.gc.ca>.
- g) The Government follows the Treasury Board Secretariat of Canada Contracting Policy available here: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494>.
- h) – i) All buildings managed by Veterans Affairs Canada, in Canada, are under the Public Services and Procurement Canada (PSPC) portfolio. PSPC, as a common services provider, will report on buildings which Veterans Affairs Canada occupies.



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-2056	BY / DE M. Angus (Timmins-Baie James)	DATE Le 21 novembre 2018
--	--	-----------------------------

Reply by the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence
Réponse de la ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale

Signé par l'honorable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les contrats fédéraux avec SNC-Lavalin : a) existe-t-il un plan d'urgence pour les 148 contrats en cours dans l'éventualité où SNC-Lavalin ne pourrait plus obtenir de contrats du gouvernement; b) le gouvernement a-t-il envoyé à SNC-Lavalin des propositions, des lettres d'intention, ou des demandes de prix depuis le 27 avril 2013; c) si la réponse en b) est affirmative, à quelles occasions cela s'est-il produit et quels étaient les projets en question; d) pour tous les contrats octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quels étaient les montants des offres gagnantes; e) pour tous les contrats terminés octroyés à SNC-Lavalin depuis 2013, quel montant a réellement été déboursé pour chaque contrat; f) parmi tous les contrats modifiés après leur octroi depuis 2013, (i) lesquels ont été modifiés, (ii) pourquoi ont-ils été modifiés; g) en général, quel est le processus d'approbation de modifications à des contrats; h) quels immeubles appartenant au gouvernement fédéral sont actuellement gérés ou entretenus par SNC-Lavalin; i) quels incidents, par catégorie (p. ex. critique, santé et sécurité au travail, sécurité) et par date, sont survenus dans les installations du gouvernement entretenus ou gérés par SNC-Lavalin, ou dans des installations de SNC-Lavalin occupées par des ministères?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

X

Anciens Combattants Canada (y compris le Tribunal des anciens combattants (révision et appel))

- a) Puisque SNC Lavalin est actuellement devant les tribunaux, le gouvernement continuera de surveiller l'évolution de la procédure.
- b) Oui (X) ou Non ()
- c) – f) L'historique des contrats peut être consulté à l'adresse suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/>.
- g) Le gouvernement suit la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, qui se trouve à l'adresse suivante : <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494>.
- h) - i) Tous les immeubles situés au Canada qui sont gérés par Anciens Combattants Canada relèvent du portefeuille de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Ce dernier, à titre de fournisseur de services communs, rendra compte quant aux immeubles occupés par Anciens Combattants Canada.